

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,
2022-Q-049*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 17 juin 2022 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans la division 4S pour les catégories de bateaux A138 à A144, A213, A284, A285, A500 à A700, A1800 à A1999 et A2300 à A2456

Québec (Québec), 17 juin 2022.



Sylvain Vézina
*Directeur général régional
Région du Québec*

**ORDONNANCE DE MODIFICATION
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
DE LA PÊCHE DU FLETAN DU GROENLAND ET DU FLETAN ATLANTIQUE DANS
LES DIVISIONS 4S ET 4T
ET DE LA PÊCHE DE LA MORUE DANS LA DIVISION 4S
POUR LES CATEGORIES DE BATEAUX
A138 à A144, A213, A284, A285, A500 à A700, A1800 à A1999 et A2300 à A2456.**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2022-Q-049*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-047* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV des articles 3(10), 4(7) et 6(3) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

ANNEXE I
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
1.	Flétan du Groenland	Division 4S	A500 à A700 A284 A213 A2300 à A 2456 A138 à A144 Toutes les autres catégories	À compter du 1 novembre 2022. Du 3 juin 2022 au 6 juin 2022 à 5h59 (HAT). À compter du 31 octobre 2022 à 17h00 (HAE). À compter du 17 juin 2022 au 20 juin 04h29 (HAE) et à partir du 21 juillet (HAE) À compter du 17 juin 2022 au 20 juin 04h29 (HAE) et à partir du 21 juillet (HAE) À compter du 17 juin 2022.
2.	Flétan du Groenland	Division 4T	A500 à A700 A284 A213 A2300 à A 2456 A138 à A144 Toutes les autres catégories	À compter du 1 novembre 2022. Du 3 juin 2022 au 6 juin 2022 à 5h59 (HAT). À compter du 31 octobre 2022 à 17h00 (HAE). À compter du 17 juin 2022 au 20 juin 04h29 (HAE) et à partir du 21 juillet (HAE) À compter du 17 juin 2022 au 20 juin 04h29 (HAE) et à partir du 21 juillet (HAE) À compter du 17 juin 2022.

3.	Flétan du Groenland	<p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table data-bbox="611 256 1142 451"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°20'00"</td> <td>67°23'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°21'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°00'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Connue comme la sous-zone 4Tq).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°20'00"	67°23'00"	2.	49°21'00"	67°00'00"	3.	49°00'00"	67°00'00"	4.	48°38'00"	68°10'00"	5.	48°53'00"	68°40'00"	<p>A500 à A700</p> <p>A284</p> <p>A213</p> <p>A2300 à A 2456</p> <p>A138 à A144</p> <p>Toutes les autres catégories</p>	<p>À compter du 1 novembre 2022.</p> <p>Du 3 juin 2022 au 6 juin 2022 à 5h59 (HAT).</p> <p>À compter du 31 octobre 2022 à 17h00 (HAE).</p> <p>À compter du 17 juin 2022 au 20 juin 04h29 (HAE) et à partir du 21 juillet (HAE)</p> <p>À compter du 17 juin 2022 au 20 juin 04h29 (HAE) et à partir du 21 juillet (HAE)</p> <p>À compter du 17 juin 2022.</p>
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																				
1.	49°20'00"	67°23'00"																				
2.	49°21'00"	67°00'00"																				
3.	49°00'00"	67°00'00"																				
4.	48°38'00"	68°10'00"																				
5.	48°53'00"	68°40'00"																				

ANNEXE I (suite)
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture									
4.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T définie comme étant les eaux en amont de la ligne droite reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : <table style="margin-left: 40px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding-right: 10px;">Point</td> <td style="padding-right: 20px;">Latitude (Nord)</td> <td>Longitude (Ouest)</td> </tr> <tr> <td>1.</td> <td>48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> </table> <p>(Connue comme la sous-zone 4Tp).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	48°53'00"	68°40'00"	2.	48°38'00"	68°10'00"	Toutes les catégories	À compter du 17 juin 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)											
1.	48°53'00"	68°40'00"											
2.	48°38'00"	68°10'00"											
5.	Flétan atlantique	Division 4S	A138 à A144 A285 A500 à A700 A1800 à A1999 Toutes les autres catégories	À compter du 1 novembre 2022. Du 3 juin 2022 au 6 juin 2022 à 5h59 (HAT) et ; À compter du 19 juin 2022 à 20h00 (HAT). À compter du 1 novembre 2022. Du 17 juin 2022 au 19 juin 2022 à 4h59 (HAE) et; À compter du 25 juillet 2022 au 7 août 2022 à 4h59 (HAE) et; À compter du 12 septembre 2022. À compter du 17 juin 2022.									
6.	Flétan atlantique	Division 4T	A138 à A144 A285	À compter du 1 novembre 2022. Du 3 juin 2022 au 6 juin 2022 à 5h59 (HAT) et ; À compter du 19 juin 2022 à 20h00 (HAT).									

			A500 à A700 A1800 à A1999 Toutes les autres catégories	À compter du 1 novembre 2022. Du 17 juin 2022 au 19 juin 2022 à 4h59 (HAE) et; À compter du 25 juillet 2022 au 7 août 2022 à 4h59 (HAE) et; À compter du 12 septembre 2022. À compter du 17 juin 2022.
--	--	--	--	--

ANNEXE I (suite)
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																											
7.	Flétan atlantique	<p>La partie de la division 4T comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés:</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr> <tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> </tbody> </table> <p>(Connue comme une partie du banc Miscou).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	48°15'00"	64°22'00"	2.	48°09'00"	64°22'00"	3.	48°09'00"	64°10'00"	4.	47°55'00"	64°10'00"	5.	47°52'00"	64°15'00"	6.	47°52'00"	64°02'00"	7.	48°15'00"	64°02'00"	8.	48°15'00"	64°22'00"	Toutes les catégories	À compter du 17 juin 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	48°15'00"	64°22'00"																													
2.	48°09'00"	64°22'00"																													
3.	48°09'00"	64°10'00"																													
4.	47°55'00"	64°10'00"																													
5.	47°52'00"	64°15'00"																													
6.	47°52'00"	64°02'00"																													
7.	48°15'00"	64°02'00"																													
8.	48°15'00"	64°22'00"																													
8.	Flétan atlantique	<p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>47°00'48"</td><td>64°49'40"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr> </tbody> </table> <p>(Connue comme la sous-zone 4T7).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	47°00'48"	64°49'40"	2.	47°03'15"	64°00'00"	3.	46°12'53"	63°29'26"	4.	46°10'35"	63°28'03"	5.	45°51'45"	63°42'42"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948	À compter du 17 juin 2022.									
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	47°00'48"	64°49'40"																													
2.	47°03'15"	64°00'00"																													
3.	46°12'53"	63°29'26"																													
4.	46°10'35"	63°28'03"																													
5.	45°51'45"	63°42'42"																													

ANNEXE I (suite)
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																					
9.	Flétan atlantique	Partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et se trouvant à l'intérieur des deux lignes droites reliant les points suivants : <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>Point</td> <td>Latitude (Nord)</td> <td>Longitude (Ouest)</td> </tr> <tr> <td>1.</td> <td>45°51'45"</td> <td>63°42'42"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>46°10'35"</td> <td>63°28'03"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°12'53"</td> <td>63°29'26"</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Et</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>46°26'54"</td> <td>61°58'24"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>46°11'00"</td> <td>61°25'30"</td> </tr> </table> (Connue comme la sous-zone 4T8).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	45°51'45"	63°42'42"	2.	46°10'35"	63°28'03"	3.	46°12'53"	63°29'26"	Et			4.	46°26'54"	61°58'24"	5.	46°11'00"	61°25'30"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948	À compter du 17 juin 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																							
1.	45°51'45"	63°42'42"																							
2.	46°10'35"	63°28'03"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
Et																									
4.	46°26'54"	61°58'24"																							
5.	46°11'00"	61°25'30"																							

ANNEXE I (suite et fin)
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
12.	Morue	Division 4S	Toutes les catégories	À compter du 17 juin 2022.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2022-Q-049*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and fishing for Cod in Division 4S for Vessel Classes A138 to A144, A213, A284, A285, A500 to A700, A1800 to A1999 and A2300 to A2456 effective June 17, 2022.

Quebec, Quebec, June 17, 2022.



Sylvain Vézina
Regional Director General
Quebec Region

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME
FISHING FOR GREENLAND HALIBUT AND HALIBUT
IN DIVISIONS 4S AND 4T AND FISHING FOR COD IN DIVISION 4S
FOR VESSEL CLASSES
A138 to A144, A213, A284, A285, A500 to A700, A1800 to A1999 and A2300 to A2456**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2022-Q-049*.

Variation

2. *The Quebec Region Variation Order 2022-Q-047* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, for the close time set out in column IV.
4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of items 3(10), 4(7) and 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, from a vessel of a vessel class set out in column III, for the close time set out in column IV.

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

**SCHEDULE I
GROUND FISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
1.	Greenland Halibut	Division 4S	<p>A500 to A700</p> <p>A284</p> <p>A213</p> <p>A2300 à A 2456</p> <p>A138 à A144</p> <p>Any other vessel class</p>	<p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>From June 3, 2022 to June 6, 2022 at 05:59 hrs (NDT).</p> <p>Beginning on October 31, 2022 at 17:00 hrs (EDT).</p> <p>From June 17, 2022 to June 20, 2022 at 04h29 (EDT) and from July 21, 2022 (EDT)</p> <p>From June 17, 2022 to June 20, 2022 at 04h29 (EDT) and from July 21, 2022 (EDT)</p> <p>Beginning on June 17, 2022.</p>
2.	Greenland Halibut	Division 4T	<p>A500 to A700</p> <p>A284</p> <p>A213</p> <p>A2300 à A 2456</p> <p>A138 à A144</p> <p>Any other vessel class</p>	<p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>From June 3, 2022 to June 6, 2022 at 05:59 hrs (NDT).</p> <p>Beginning on October 31, 2022 at 17:00 hrs (EDT).</p> <p>From June 17, 2022 to June 20, 2022 at 04h29 (EDT) and from July 21, 2022 (EDT)</p> <p>From June 17, 2022 to June 20, 2022 at 04h29 (EDT) and from July 21, 2022 (EDT)</p> <p>Beginning on June 17, 2022.</p>

3.	Greenland halibut	<p>The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and the straight lines joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table border="1" data-bbox="619 227 1144 422"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°20'00"</td> <td>67°23'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°21'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°00'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as the Subarea 4Tq).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°20'00"	67°23'00"	2.	49°21'00"	67°00'00"	3.	49°00'00"	67°00'00"	4.	48°38'00"	68°10'00"	5.	48°53'00"	68°40'00"	<p>A500 to A700</p> <p>A284</p> <p>A213</p> <p>A2300 à A 2456</p> <p>A138 à A144</p> <p>Any other vessel class</p>	<p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>From June 3, 2022 to June 6, 2022 at 05:59 hrs (NDT).</p> <p>Beginning on October 31, 2022 at 17:00 hrs (EDT).</p> <p>From June 17, 2022 to June 20, 2022 at 04h29 (EDT) and from July 21, 2022 (EDT)</p> <p>From June 17, 2022 to June 20, 2022 at 04h29 (EDT) and from July 21, 2022 (EDT)</p> <p>Beginning on June 17, 2022.</p>
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																				
1.	49°20'00"	67°23'00"																				
2.	49°21'00"	67°00'00"																				
3.	49°00'00"	67°00'00"																				
4.	48°38'00"	68°10'00"																				
5.	48°53'00"	68°40'00"																				

SCHEDULE I (continued)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time									
4.	Greenland halibut	Portion of division 4T defined as the waters upstream from the straight line joining the following points in the order in which they are listed below: <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="padding-right: 10px;">Point</td> <td style="padding-right: 20px;">Latitude (North)</td> <td>Longitude (West)</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 10px;">1.</td> <td style="padding-right: 20px;">48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 10px;">2.</td> <td style="padding-right: 20px;">48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> </table> <p>(Known as the Subarea 4Tp).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°53'00"	68°40'00"	2.	48°38'00"	68°10'00"	Any vessel class	Beginning on June 17, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)											
1.	48°53'00"	68°40'00"											
2.	48°38'00"	68°10'00"											
5.	Halibut	Division 4S	A138 to A144 A285 A500 to A700 A1800 to A1999 Any other vessel class	Beginning on November 1, 2022. From June 3, 2022 to June 6, 2022 at 05:59 hrs (NDT) and; Beginning on June 19, 2022 at 20:00 hrs (NDT). Beginning on November 1, 2022. From June 17, 2022 to June 19, 2022 at 04:59 hrs (EDT) and; From July 25, 2022 to August 7 2022 at 04:59 hrs (EDT) and; Beginning on September 12, 2022. Beginning on June 17, 2022.									

6.	Halibut	Division 4T	<p>A138 to A144</p> <p>A285</p> <p>A500 to A700</p> <p>A1800 to A1999</p> <p>Any other vessel class</p>	<p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>From June 3, 2022 to June 6, 2022 at 05:59 hrs (NDT) and;</p> <p>Beginning on June 19, 2022 at 20:00 hrs (NDT).</p> <p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>From June 17, 2022 to juin 19, 2022 at 04:59 hrs (EDT) and;</p> <p>From July 25, 2022 to August 7 2022 at 04:59 hrs (EDT) and;</p> <p>Beginning on September 12, 2022.</p> <p>Beginning on June 17, 2022.</p>
----	---------	-------------	---	---

SCHEDULE I (continued)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																											
7.	Halibut	<p>The portion of Division 4T included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:</p> <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr> <tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> </tbody> </table> <p>(Known as a portion of Miscou bank).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°15'00"	64°22'00"	2.	48°09'00"	64°22'00"	3.	48°09'00"	64°10'00"	4.	47°55'00"	64°10'00"	5.	47°52'00"	64°15'00"	6.	47°52'00"	64°02'00"	7.	48°15'00"	64°02'00"	8.	48°15'00"	64°22'00"	Any vessel class	Beginning on June 17, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	48°15'00"	64°22'00"																													
2.	48°09'00"	64°22'00"																													
3.	48°09'00"	64°10'00"																													
4.	47°55'00"	64°10'00"																													
5.	47°52'00"	64°15'00"																													
6.	47°52'00"	64°02'00"																													
7.	48°15'00"	64°02'00"																													
8.	48°15'00"	64°22'00"																													
8.	Halibut	<p>The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and the straight lines joining the following points in the order in which they are listed below :</p> <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>47°00'48"</td><td>64°49'40"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr> </tbody> </table> <p>(Known as the Subarea 4T7).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47°00'48"	64°49'40"	2.	47°03'15"	64°00'00"	3.	46°12'53"	63°29'26"	4.	46°10'35"	63°28'03"	5.	45°51'45"	63°42'42"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 and A901 to A948	Beginning on June 17, 2022.									
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	47°00'48"	64°49'40"																													
2.	47°03'15"	64°00'00"																													
3.	46°12'53"	63°29'26"																													
4.	46°10'35"	63°28'03"																													
5.	45°51'45"	63°42'42"																													

SCHEDULE I (continued)
GROUNDFISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																					
9.	Halibut	<p>Portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and the straight lines joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table data-bbox="617 396 1142 618"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>45°51'45"</td> <td>63°42'42"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>46°10'35"</td> <td>63°28'03"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°12'53"</td> <td>63°29'26"</td> </tr> <tr> <td colspan="3">And</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>46°26'54"</td> <td>61°58'24"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>46°11'00"</td> <td>61°25'30"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as the Subarea 4T8).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	45°51'45"	63°42'42"	2.	46°10'35"	63°28'03"	3.	46°12'53"	63°29'26"	And			4.	46°26'54"	61°58'24"	5.	46°11'00"	61°25'30"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948	Beginning on June 17, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1.	45°51'45"	63°42'42"																							
2.	46°10'35"	63°28'03"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
And																									
4.	46°26'54"	61°58'24"																							
5.	46°11'00"	61°25'30"																							

SCHEDULE I (concluded)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
12.	Cod	Division 4S	Any vessel class	Beginning on June 17, 2022.

AVIS AUX PÊCHEURS

17 juin 2022

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-049 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans les divisions 4S.

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-049 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan du Groenland dans les zones de pêche de poisson de fond 4S et 4T pour les catégories de bateaux A138 à A144 et A2300 à A2456, sera ouverte du 20 juin 2022 à 04h30 (HAE) au 20 juillet 2022 à 23h59 (HAE) pour tous les titulaires de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan du Groenland, incluant les organisations autochtones titulaires d'un permis communautaire de poisson de fond autorisées à pêcher le flétan du Groenland.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-047 est par la présente abrogée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

June 17, 2022

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2022-Q-049 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and Cod in Divisions 4S.

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2022-Q-049 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, Greenland halibut fishery in groundfish fishing areas 4S and 4T for vessel classes A138 to A144 and A2300 to A2456, will be open from June 20, 2022 at 04h30 (EDT) to July 20, 2022 at 23h59 (EDT) for all holders of groundfish licences authorized to fish for Greenland halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish licence authorized to fish for Greenland halibut.

The Quebec Region Variation Order 2022-Q-047 is hereby repealed.